Die Vorauer Novelle – Kreative Projekte

„Die Vorauer Novelle in 3D – Wir schreiben ein Theaterstück!“

Unterrichtsreihe aus dem Fach Deutsch mit besonderem Fokus auf *Kreatives Schreiben* [Sek 1, Sek 2]

	I. Erschließung des mhd. Textes		
	‚Gemeinsam sind wir stark‘-Challenge: Übersetzung [Sek 2] und Sinnerfassung [Sek1; Sek 2] in Gruppen		
Sek 1	Die Schüler/innen lesen, alleine oder in 2er-Teams (je nach Klassengröße) die nhd. Übersetzung des mhd. Textes: Jede/r Schüler/in bekommt den Text ausgegeben und ein Kapitel (im Team) zugewiesen. Schnellere Leser/innen lesen den ganzen Text, langsamere nur das jeweilige Kapitel. Dabei sollen ein bis zwei Sätze im entsprechenden Textabschnitt markiert und der Klasse vorgelesen werden, die den Bearbeiter/innen besonders wichtig und aussagekräftig erscheinen. <u>Gliederung der einzelnen Szenen:</u> Im Grunde genommen kann die szenische Gliederung des Textes [zu finden auf dem Textportal des Arbeitskoffers] auch für die Bearbeitung der einzelnen Gruppen übernommen werden. Kapitel, die eine höhere Anzahl an Verszeilen aufweisen, können dennoch innerhalb einer Schüler/innen-Gruppe bearbeitet werden (u.U. können dabei geübteren Leser/innen umfassendere Kapitel zugespielt werden).	(ausgedruckte) Textblätter mit der nhd. Übersetzung	Gruppenarbeit
	Anmerkung: Die inhaltliche Bearbeitung der Vorauer Novelle ist gut geeignet für die soziale Methode der Gruppenarbeit zu sein; auf diese Weise kann der Inhalt der umfassenden mittelalterlichen Verserzählung gänzlich bearbeitet werden. Durch die Zusammenführung der einzelnen Szenen erhält jede Gruppe zudem das Gefühl, einen Teil für die ‚Realisierung des Gesamtwerkes‘ beigetragen zu haben und kann als Expert/innen-Team für ihr entsprechendes Kapitel auftreten.		
	Nun gilt es, die einzelnen Szenen der Vorauer Novelle zusammenzuführen: Die Gruppen entscheiden eigenständig, wann ihre entsprechende Szene in den Gesamtverlauf der Erzählung einzugliedern ist, wodurch den Lernenden eine hohe Aufmerksamkeit abverlangt wird. So stellt jedes Team sein Kapitel reihum den anderen vor (mündliche Nacherzählung, was passiert im Textausschnitt, etc.).	Textblätter Tafel/Whiteboard (→ zum Festhalten der wichtigsten Punkte)	Plenum
	Anmerkung: Die Aufgabe der Lehrperson besteht in dieser Sequenz darin, den korrekten Ablauf der dargebotenen Szenen zu kontrollieren und bei gegebenem ‚falschen Einsatz‘ einzuschreiten. Unter Umständen müssen die jeweiligen Gruppen (je nach Altersstufe) durch zusätzliche Hilfeleistung des Lehrenden bei dieser Aufgabe unterstützt werden.		

	Im Anschluss der Gruppenpräsentationen wird der gesamte Inhalt der mhd. Verserzählung mündlich wiederholt.	-	Plenum
	Anmerkung: Es obliegt der Lehrperson, ob die Schüler/innen in diese ‚Wiederholung' miteingebunden werden bzw. ob der gesamte Inhalt gemeinsam rekapituliert und diskutiert wird oder der/die Lehrer/in den Inhalt der Vorauer Novelle resümiert.		
Sek 2	In homogenen Gruppen versuchen die Schüler/innen, ihren Ausschnitt der Vorauer Novelle zu übersetzen. Dies kann über das Textportal mit angeschlossenem Wiki (Vorteil: Hier können einzelne Wörter bzw. Themenbereiche zum besseren Verständnis ‚nachgeschlagen' werden) oder anhand des ma. Textblattes, welches im Materialbereich als Download zur Verfügung steht, verwirklicht werden. <u>Gliederung der einzelnen Szenen:</u> Im Grunde genommen kann die szenische Gliederung des Textes [zu finden auf dem Textportal des Arbeitskoffers] auch für die Bearbeitung der einzelnen Gruppen übernommen werden. Kapitel, die eine höhere Anzahl an Verszeilen aufweisen, können dennoch innerhalb einer Schüler/innen-Gruppe bearbeitet werden. Hier wäre zu bedenken, ob sich jeweils einzelne Mitglieder einem anderen Abschnitt widmen oder die gesamte Szene gemeinsam innerhalb des zur Verfügung gestellten Zeitfensters (nach Möglichkeit) bearbeitet wird.	PC (Wiki= Textportal) oder Textblatt mit mhd. Text [Zusätzlich bestünde die Möglichkeit, ein mhd. Wörterbuch für die Übersetzung heranzuziehen; Bsp.: Lexer online]	Gruppenarbeit
	Der Übersetzungsversuch der Schüler/innen wird nun mit der nhd. Übersetzung des Textportals verglichen. Gegebenenfalls können die Jugendlichen an dieser Stelle ihre Produkte überarbeiten.	PC oder Textblatt mit mhd. und nhd. Text	Gruppenarbeit
	Die Lernenden erarbeiten eine kurze Präsentation, um ihren jeweiligen Auszug des Gesamtwerkes präsentieren zu können.	PC, Plakatpapier + entsprechende Schreibutensilien (=Variante 1) PC oder Textblatt mit mhd. und nhd. Text	Gruppenarbeit
	<u>Variante 1:</u> Die Präsentation erfolgt anhand eines Plakates oder einer PowerPoint-Präsentation.	<u>Variante 2:</u> Die inhaltliche Darbietung erfolgt auf möglichst kreativem Wege (Art und Weise der Präsentation bleibt den Jugendlichen jedoch selbst überlassen): Szenisches Spiel; musikalische Darbietung (Bsp.: Inhalt der Szene wird gerappt und durch Beatboxing ‚untermalt'); Standbild + Erzähler; bildnerische Darbietung; u.v.m	
	Anmerkung: Es bestünde die Möglichkeit, den Schüler/innen die Wahl der Präsentationsmethode zu überlassen.		

	Obwohl *Variante 2* der Kreativität freien Lauf lässt, muss der Anspruch einer korrekten Inhaltswiedergabe dennoch die Präsentation dominieren oder diese durch eine kurze mündliche Zusammenfassung der Szene (im Anschluss der Darbietung) abgerundet werden, um dem gesamten Plenum das (inhaltliche) Verständnis zu gewährleisten.		
	Nun sollen die einzelnen Szenen der Vorauer Novelle in den Gesamtkontext ihrer Geschichte eingepasst werden. Durchführung siehe oben (bei Sek 1).	Präsentationsmaterial, Tafel/Whiteboard, Textblätter	Plenum
	II. Schreibwerkstatt: Die Vorauer Novelle szenisch (nach-)erzählt		
	Die Vorauer Novelle lädt auf vielerlei Arten zum Kreativen Schreiben ein. Eine dieser Möglichkeiten bearbeitet die Sequenz ‚Schreibwerkstatt'.		
Sek 1 /Sek 2	Die Schüler/innen werden in dieser Sequenz mit der Herausforderung konfrontiert, die einzelnen Szenen der Vorauer Novelle mit einem ‚szenischen Charakter' versehen zu müssen. Die den jeweiligen Gruppen zugewiesenen Kapitel werden von ihren Bearbeitern/Bearbeiterinnen so umgesetzt bzw. geschrieben, dass diese Textprodukte interaktiv aufgeführt werden können. Zu bearbeitende Szenen (diese können auch zusammengezogen werden → Bsp.: 1+2, 6+7): 1) Erziehung im Kloster 2) Flucht aus dem Kloster 3) Zauberschule 4) Schandtaten in der Stadt 5) Am Sterbebett 6) Beichte und Erlösung 7) Geistererscheinung in der Walpurgisnacht	Arbeitsblatt ‚Schreibwerkstatt – Wir schreiben eine (Theater-)Szene!"	Gruppenarbeit
	Anmerkung: Bei Durchführung mit Sek1: Hier wäre es unter Umständen hilfreich, Unterstützung aus dem Lehrerkollegium zu erhalten, um die einzelnen Gruppen besser betreuen zu können.		
	III. Die Vorauer Novelle in 3D [FAKULTATIV][1]		
	Nach der ‚Produktion' der einzelnen Szenen böte es sich – sozusagen als ‚kreatives Zuckerl' – an, die einzelnen Kapitel als Theateraufführung (beispielsweise am Schulfest, Stadtfest, etc.) oder als Filmproduktion zu realisieren.		
Sek 1 /Sek 2	**Vorbereitung/Proben:** Bevor das Theater bzw. der Dreh – im wahrsten Sinne des Wortes – über die Bühne gehen kann, gilt es, die	Arbeitsblatt ‚Requisiten-Checklist'	Gruppenarbeit

[1] Anm.: Bei Durchführung dieser Sequenz der Unterrichtsreihe ‚Die Vorauer Novelle in 3D – Wir schreiben ein Theaterstück' empfiehlt es sich, das Vorhaben als Projektwoche zu realisieren. Auf diese Weise entsteht ein tolles Produkt für die Lernenden wie die Möglichkeit, ausreichend Unterstützung aus dem Lehrerkollegium zu erhalten.

	einzelnen Szenen zu proben, Rollen zu verteilen wie die Schüler/innen mit passenden Kostümen[2] zu versehen.	Kostümverleih der Schule? Hilfreich: Die Möglichkeit, die Proben der einzelnen Gruppen auf mehrere Räumlichkeiten aufteilen zu können.	
Sek 1 /Sek 2	**Umsetzung:** <u>Variante 1:</u> Das Theaterstück wird an einer örtlichen Festivität aufgeführt. <u>Variante 2:</u> Das Theaterstück wird in Bild und Ton aufgenommen und sozusagen als eigener Film der Klasse realisiert. Der Film könnte zusätzlich bspw. am Schulfest ‚gezeigt' werden.	Kostüme, Accessoires, etc. Kostüme, Accessoires, etc. Benötigtes Filmmaterial: Videokamera, Mikrofon, etc.	Gruppenarbeit /Plenum
	Anmerkung: Variante 1 + 2 können auch kombiniert werden!		

[2] Anm.: Hier sind auch vor allem der Einfallsreichtum wie die Kreativität der Lernenden gefragt. Erfahrungswerte belegen, dass der Großteil der Schüler/innen großen Gefallen an Maskerade und dem Tüfteln passender Accessoires findet.